



# TMB Communiqué

No. 54 – September 2016

---

## Contents

<b>HIGHLIGHTS FROM THE SEPTEMBER 2016 TMB MEETING .....</b>	<b>2</b>
1. Recommendations from the SAG Industry 4.0/Smart manufacturing.....	2
2. Addition of an 18-month track for standards development.....	2
3. Remote participation in committee meetings – new Guidelines.....	2
4. Change of format of ISO logo, edition dates on standards and move to PDF version 1.7 .....	3
5. IWA on Using ISO 26000 Guidance on social responsibility in management systems	3
<b>NEWS .....</b>	<b>4</b>
6. L.D. Eicher Award, 2016 Winner: ISO/TC 207/SC 1 .....	4
7. New editions of the Vienna Agreement Guidelines, FAQ and Day-to-day brochures....	4
8. New editions of the Getting started toolkits and My ISO Job brochure.....	4
9. Recommendations from the Council AhG on the Future Environment for Standards Development.....	5
10. Twinning.....	5
<b>EVENTS .....</b>	<b>6</b>
11. IEC/ISO/ITU Smart cities forum in Singapore, 13 July – Outcomes .....	6
12. Services workshop 13-14 June in Geneva – Outcomes.....	6
13. Regional workshop on Services – Vancouver, 28 April 2017 .....	6
<b>REMINDERS .....</b>	<b>7</b>
14. Committee innovation proposals .....	7
15. Project management resources on ISO Connect.....	7
16. ISO Excellence Award .....	7
17. Stakeholder engagement and available resources .....	8
<b>NEW COMMITTEES .....</b>	<b>8</b>
<b>TMB RESOLUTIONS.....</b>	<b>8</b>



tmb

# TMB コミュニケ

No. 54 – 2016 年 9 月

---

## 目次

<b>2016 年 9 月の TMB 会合の目玉</b>	2
1. SAG インダストリー4.0/スマートマニュファクチャリングからの推奨事項	2
2. 18か月規格開発トラックの追加	2
3. 委員会会議への遠隔参加-新しいガイドライン	2
4. ISO ロゴと規格に付すエディション日付様式の変更、及び PDF バージョン 1.7 への移行	3
5. ISO 26000 社会的責任ガイダンスのマネジメントシステムでの使用に関する IWA	3
<b>ニュース</b>	4
6. L.D. Eicher 賞の 2016 年受賞者: ISO/TC 207/SC 1	4
7. ウィーン協定ガイドライン、FAQ 及び日常管理の改訂版	4
8. Getting started toolkits 及び My ISO Job 小冊子の新版	4
9. 将来の規格開発環境に関する理事会 AhG からの推奨事項	5
10. ツイニング	5
<b>イベント</b>	6
11. IEC/ISO/ITU スマートシティフォーラム(シンガポール、7月 13 日開催) – 成果	6
12. サービスワークショップ(ジュネーブ、6月 13-14 日開催) – 成果	6
13. サービスに関する地域ワークショップ(バンクーバー、2017 年 4 月 28 日)	6
<b>注意喚起事項</b>	7
14. 委員会独自の工夫の提案	7
15. ISO Connect 上のプロジェクトマネジメントのリソース	7
16. ISO Excellence 賞	7
17. ステークホールダー関与と利用可能なリソース	8
<b>新しい委員会</b>	8
<b>TMB 決議</b>	8

## **HIGHLIGHTS FROM THE SEPTEMBER 2016 TMB MEETING**

### **1. Recommendations from the SAG Industry 4.0/Smart manufacturing**

**Background:** This Strategic Advisory Group (SAG) was established in June 2015 in response to a recognized need for a joint future approach in the field of Industry 4.0/Smart manufacturing. The SAG was composed of industry representatives nominated by ISO member bodies, along with representatives from related ISO committees, IEC and ITU-T. The SAG submitted their final report with recommendations for the TMB September 2016 meeting, which included an ISO vision for 'Smart manufacturing' (see section 2 of the report for details).

**What this means for you:** If you are interested in standards for Industry 4.0/Smart manufacturing, you can access the final report of the SAG [here](#). Note that the TMB did not approve all of the recommendations from the SAG approved exactly as presented in the report – see TMB resolutions [103/2016, 104/2016 and 105/2016](#) for details. The next step for ISO's work on smart manufacturing will be the creation of a coordinating committee, as described in [TMB Resolution 105/2016](#).

### **2. Addition of an 18-month track for standards development**

**Background:** As a result of a TMB project looking at how to improve project management for standards development, the TMB approved the addition of a new 18-month development track (in addition to the existing 24, 36, and 48-month tracks) – see [TMB Resolution 101/2016](#). The proposal is based on shortening the WD/CD development stage from 12 to 8 months and the comment resolution stage from 7 to 5 months.

The 18-month track will not replace the fast track procedure. It is intended for projects where the committee is confident it can prepare a draft in only 18 months, and also for revisions. Projects that use the 18-month track will be eligible to use a new 'direct publication process', where the editing, proofing and publication processes are completed more rapidly.

**What this means for you:** Does your committee need to get standards to market fast? Using this new development track for your work may provide guidance and incentive to speed up standards development. This option will become available at the release of the next edition of the ISO/IEC Directives and Consolidated ISO Supplement on 01 May 2017. Contact your ISO/CS Technical Programme Manager for more details.

### **3. Remote participation in committee meetings – new Guidelines**

**Background:** At its June 2016 meeting, the TMB approved remote participation in ISO committee meetings (see TMB Resolution 70/2016), but requested that the Guidelines be revised to take into account input from the pilot and to provide meeting hosts with more details on the technical capabilities and specifications that are required to successfully host remote participants. The revised Guidelines have now been approved and are available on ISO/TC [here](#). Please note that these Guidelines are a living document and will be updated on a regular basis to reflect best practices as we gather more experience with remote participation.

## 2016年9月のTMB会合の目玉

### 1. SAG インダストリー4.0/スマートマニュファクチャリングからの推奨事項

**背景:** この戦略諮問グループ(SAG)は、インダストリー4.0/スマートマニュファクチャリング分野における今後の合同アプローチが必要という認識に対応し、2015年6月に設置されたものである。本SAGはISO会員から推薦された産業界の代表者、並びに関連のISO委員会、IEC及びITU-Tからの代表者で構成された。本SAGは推奨事項と共に最終報告書を2016年9月のTMB会合に提出した。本報告書には「スマートマニュファクチャリング」へのISOのビジョンが含まれている(詳細は、本報告書のセクション2を参照)。

**これが意味するところ:** インダストリー4.0/スマートマニュファクチャリング関心がある場合、[ここから](#) SAGの最終報告書にアクセスできます。TMBはSAGの推奨事項を提示されたまま承認したわけではないことにご留意ください。詳細はTMB決議 [103/2016, 104/2016 and 105/2016](#) を参照ください。スマートマニュファクチャリングに関するISOの業務の次のステップはTMB決議 [105/2016](#) にある通り、合同委員会を設置することになります。

### 2. 18か月規格開発トラックの追加

**背景:** 規格開発のプロジェクトマネジメントをいかに改善するかに取り組んでいるTMBプロジェクトの結果として、TMBは新しい18か月開発トラックの追加を承認した(現行の24、36、48か月開発トラックに追加)ー詳細は、TMB決議 [101/2016](#) を参照。本提案は、WD/CD開発段階を12か月から8か月に、コメント照会段階を7か月から5か月に短縮することを基本としている。

18か月トラックはファストトラック手順に置き換わるものではない。委員会が18か月のみで原案を作成する自信がある場合のプロジェクトを意図しており、改訂にも適用される。18か月トラックを使うプロジェクトは、編集、校正及び発行プロセスがより急速に完了する新しい「直接発行プロセス」の使用が認められることになる。

**これが意味するところ:** ご自身の委員会は規格を市場にはやく出す必要がありますか?この新しい開発トラックを業務に使用することは、規格開発のスピードアップにガイダンスとインセンティブを与えるかもしれません。このオプションは次回のISO/IEC専門業務用指針及びISO補足指針サプリメント統合版がリリースされる2017年5月1日に使用可能となります。詳細は担当のISO/CSのテクニカル・プログラム・マネージャーにお問い合わせください。

### 3. 委員会会議への遠隔参加-新しいガイドライン

**背景:** 2016年6月のTMB会合において、TMBはISO委員会会議への遠隔参加を承認したが(TMB決議 [70/2016](#) を参照)、パイロットからのインプットを取り入れ、遠隔参加を成功裏にホストするのに必要とされる技術的能力と仕様に関する詳細事項について更に会議ホストに提供すべくガイドラインを改訂することが要求された。現在、改訂されたガイドラインは承認されISO/TCサーバの[ここで](#)入手可能となっている。ガイドラインは生きている文書であり、遠隔参加に関してより多くの経験を収集するにつれ、ベスト・プラクティスを反映させるために定期的に更新されることにご留意いただきたい。

**What this means for you:** If you have already used remote participation in meetings, we want to hear about your experience and your recommendations for others – please send an email to the TMB secretariat ([tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org)).

If your committee would like to offer remote participation in meetings, the key conditions are that:

- The committee secretary checks with the host prior to meeting,
- The host agrees and can provide the necessary technology and support,
- The same registration and accreditation rules apply to remote and physical participants,
- The remote participation guidelines are provided to all participants in advance of the meeting

Read the [full Guidelines](#) for further information and, for more information on how to use WebEx, see [this link](#) on ISO Connect.

#### **4. Change of format of ISO logo, edition dates on standards and move to PDF version 1.7**

**Background:** The TMB has approved three updates in the way standards are published (see [TMB Resolution 114/2016](#)).

##### **1. Change of format for the date of edition on standards**

Currently, the date of edition that appears on the cover of ISO Standards and deliverables is either the 1st or the 15th of the month a document is officially published. As this date of edition doesn't always correspond to the exact release date of the standard, we plan to simplify the indication of the date by adopting the format YYYY-MM. This is something IEC and ITU have already implemented.

##### **2. New ISO logo on standards**

Two years ago the design of the ISO logo was slightly modified in line with the overall new visual identity for the organization. One of the objectives was to improve the look of the ISO logo in our publications in different media, including when printed in black and white. The new logo will be used on all new deliverables made available on ISOSTD as of 1 January 2017.

##### **3. Move to PDF version 1.7**

The version of PDF we are currently using to produce ISO Standards and publications is PDF Version 1.5. We will move to Version 1.7, the latest version available, on 01 March 2017. Following the recommendations in our own ISO 32000-1:2008 standard, this new version will allow better handling of fonts, colors and graphics.

**What this means for you:** All ISO members have been informed of these changes and had the opportunity to assess any impacts on their production processes at national level. If you have any questions about these changes and how they will affect your work, please contact Regis Brinster ([brinster@iso.org](mailto:brinster@iso.org)).

#### **5. IWA on Using ISO 26000 Guidance on social responsibility in management systems**

**Background:** The TMB has approved a proposal from SIS (Sweden) for a new International Workshop Agreement (IWA) on Using 'ISO 26000 Guidance on social responsibility' in management systems (see [TMB Resolution 110/2016](#)).

**What this means for you:** Are you interested in participating in the development of this IWA? The workshop announcement and invitation will soon be sent out to all ISO member bodies, who

**これが意味するところ:** 既に会議への遠隔参加をしている場合、他の人々のためにご自身の経験と推奨事項をお聞かせください—TMB 事務局([tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org))まで電子メールをお送りください。

ご自身の委員会が会議への遠隔参加を申し入れしたい場合、主要な条件は以下の通りです：

- ・ 委員会幹事は会議に先立ちホストに確認する、
- ・ ホストは必要な技術と支援を提供することに同意し、かつそうすることができる、
- ・ 遠隔参加者にも対面参加者にも同じ登録と承認ルールが適用される、
- ・ 遠隔参加ガイドラインを会議に先立ち全参加者に提供する

更なる情報は、[ガイドライン全文](#)をお読みください。WebEx の使い方に関しては ISO Connect 上の[こちらのリンク](#)をご覧ください。

## 4. ISO ロゴと規格に付すエディション日付様式の変更、及び PDF バージョン 1.7 への移行

**背景:** TMB は規格発行方法において 3 つの更新を承認した([TMB 決議 114/2016](#) を参照)。

### 1. 規格に付すエディション日付様式の変更

現在のところ、ISO 規格表紙に表示されるエディション日付は、文書公式発行月の 1 日か 15 日のいずれかである。このエディション日付は必ずしも規格の実際のリリース日付と対応していないので、YYYY-MM の形式を採用することにより日付表示のシンプル化を図ることにした。これは IEC 及び ITU が既に実施しているものである。

### 2. 規格に付す新しい ISO ロゴ

2 年前、ISO ロゴのデザインは、本組織の全体的な新しいビジュアルアイデンティティのために、わずかに修正された。その目的の一つは、白黒印刷を含む様々な媒体における我々の発行物にある ISO ロゴの見た目を改善することであった。新しいロゴは、2017 年 1 月 1 日付で ISO STD にて入手可能となる全ての新しい規格類に使用されることとなる。

### 3. PDF バージョン 1.7 への移行

現在 ISO 規格と発行物の作製に使用している PDF のバージョンは PDF バージョン 1.5 である。2017 年 3 月 1 日に入手可能な最新バージョンであるバージョン 1.7 に移行する予定である。我々自身の規格である ISO 32000-1:2008 における推奨事項に従い、この新版はフォント、カラー、及び製図のより優れた扱いを可能とする。

**これが意味するところ:** 全 ISO 会員はこれらの変更を知らされており、国内レベルで自身の製作プロセスに何らかの影響があるか検証する機会を与えられています。もし、これらの変更やご自身の業務にどんな影響があるかについて質問がある場合は Regis Brinster ([brinster@iso.org](mailto:brinster@iso.org))へお問い合わせください。

## 5. ISO 26000 社会的責任ガイダンスのマネジメントシステムでの使用に関する IWA

**背景:** TMB は「ISO 26000 社会的責任ガイダンス」のマネジメントシステムでの使用に関する新国際ワークショップ合意 (IWA) の SIS (スウェーデン) の提案を承認した ([TMB 決議 110/2016](#) 参照)。

**これが意味するところ:** この IWA 策定に参加することに関心がありますか？ワークショップのアンケートと招待は全 ISO 会員宛にまもなく送られ、ISO 会員がそれぞれの国で本イベントを広報します—詳細に関してはご自身の属する ISO 会員までお問い合わせください。

will publicize the events in their countries – contact your ISO member body for more details. For this topic, in particular, it is important that there is a broad representation of stakeholders from all stakeholder categories at this workshop, including all relevant stakeholder categories that participated in the ISO WG Social Responsibility; developed and developing countries; and experts on social responsibility as well as management systems.

## **NEWS**

### **6. L.D. Eicher Award, 2016 Winner: ISO/TC 207/SC 1**

**Background:** The Lawrence D. Eicher Award was created to recognize committees with an outstanding performance. It provides an opportunity for committees to demonstrate their achievements and raise awareness both inside and outside of ISO. The 2016 winner, announced at the ISO General Assembly in Beijing, China, is ISO/TC 207/SC 1 Environmental management systems for introducing “a number of innovations to help support its members and to promote its work externally”.

**What this means for you:** Want to know more about the achievements of TC 207/SC 1? See more on the [ISO website](#). Do you think your committee deserves to be nominated? The call for nominations for next year will be launched in January 2017, so keep an eye out for it.

### **7. New editions of the Vienna Agreement Guidelines, FAQ and Day-to-day brochures**

**Background:** The 7<sup>th</sup> edition of the '**Guidelines for the implementation of the Agreement on Technical Cooperation between ISO and CEN**' is now available. This document provides guidance to technical committee chairs and secretariats on how to implement the Vienna Agreement. It was updated following minor changes to the CEN/CENELEC internal procedures related to the Enquiry and FDIS/Formal Vote. Note: this does not impact the principles of the Vienna Agreement.

The Day to Day Management and the FAQs to the Vienna Agreement have also been updated accordingly. Three key points to remember about the Agreement:

- There are several modes of cooperation under the Agreement, including: cooperation through mutual representation at meetings of committees and working groups, adoption by one organization of available publications from the other organization, and cooperation by mutually agreed allocation of work with parallel approval of standards in ISO and CEN.
- For cooperation by mutually agreed allocation of work with parallel approval, if one party does not want to approve the parallel development, it must provide a justification, but it cannot be forced to undertake the parallel development. In this case, the work can be done separately, using another mode of cooperation under the Vienna Agreement.
- The CEN New approach consultant definitely has no veto power, but can give an (indicative) assessment of the text and propose modifications.

**What this means for you:** All of the updated guidance documents are available at [www.iso.org/va](http://www.iso.org/va). If you have any questions about their content, please contact [va@iso.org](mailto:va@iso.org).

### **8. New editions of the Getting started toolkits and My ISO Job brochure**

**Background:** ISO/CS is currently updating the Getting started toolkits for chairs, convenors and secretaries and the 'My ISO Job' brochure. Besides providing details of the roles and responsibilities of those involved in standards development, they also provide valuable advice on

このトピックにとって、全ステークホールダーカテゴリーからの本ワークショップへの参加はとりわけ重要です。それには、ISO WG 社会的責任に参加している全関連ステークホールダーを含め、先進国及び発展途上国、マネジメントシステム及び社会的責任に関するエキスパートを含みます。

## ニュース

### 6. L.D. Eicher 賞の 2016 年受賞者: ISO/TC 207/SC 1

**背景:** Lawrence D. Eicher 賞は卓越した業績を残した委員会を称えるために創設された。これは、委員会がそれぞれの達成した事を示し、ISO 内外の認知を高める機会を提供するものである。2016 年の受賞者は中国の北京で開催された ISO 総会において発表された。ISO/TC 207/SC 1「環境管理システム」が”そのメンバーを支援する助けとなり、またその業務を外部に推進するための数々のイノベーション”を導入したとして、2016 年 Lawrence D. Eicher 賞を受賞した。

**これが意味するところ:** TC 207/SC 1 の達成事項についてもっとお知りになりたいですか？更に多くの情報については [ISO website](#) をご覧ください。ご自身の委員会が推薦に値するとお考えですか？来年の推薦募集は 2017 年 1 月に開始されますので見落とさないようご留意ください。

### 7. ウィーン協定ガイドライン、FAQ 及び日常管理の改訂版

**背景:** 「ISO・CEN 間の技術協力に関する協定(ウィーン協定)を実施するためのガイドライン」の第 7 版は現在入手可能となった。本文書は専門委員会議長及び幹事国にウィーン協定をいかに適用するかに関するガイドラインを与えるものである。これは、Enquiry 及び FDIS/公式投票に関連する CEN/CENELEC の内部手順の軽微な変更に伴い更新された。注意: これはウィーン協定の原則に影響を与えるものではない。

それに応じて、日常管理及びウィーン協定に関する FAQs もまた更新された。本協定に関し留意すべき 3 つの主要なポイントは以下の通りである：

- 本協定下での協力モードはいくつかあり以下を含む：委員会及びワーキンググループ会合における相互代表を通じての協力、一方の組織の発行物を他方の組織が採用する、ISO と CEN における規格の平行承認を伴った業務割り当てに双方が同意することによる協力
- 双方が合意した平行承認を伴った業務割り当てによる協力に関しては、一方の組織が平行開発を承認したくない場合、その根拠を示さなければならない。しかし、平行開発実施を強制するものではない。この場合、ウィーン協定下のもう一つの協力モードを用いて、業務は別個に行われる。
- CEN ニューアプローチコンサルタントは確かに拒否権を有さないが、本文の叙述的な評価と修正の提案をすることは可能である。

**これが意味するところ:** 更新された全ガイドランス文書は [www.iso.org/va](http://www.iso.org/va) にて入手可能です。内容に質問がある場合、[va@iso.org](mailto:va@iso.org) までお問い合わせください。

### 8. Getting started toolkits 及び My ISO Job 小冊子の新版

**背景:** ISO/CS は現在のところ、議長、コンビーナ、及び幹事向けの Getting started toolkits と ‘My ISO Job’ の小冊子の更新をしている。規格開発に関与する者の役割と責任の詳細を述べる以外に、プロセスにおいていかに積極的に役割を果たすかについても述べている。

how to play an active role in the process.

The documents are updated to reflect changes in the 2016 edition of the Directives, Part 1 and Consolidated ISO Supplement, and to include the new policy on communication of committee work, the revised social media guidelines, and more detailed information on project management, which is one of the priorities of the TMB in 2016-2017.

**What this means for you:** Are you new to ISO or to the role of ISO Chair, Secretary or Convenor? If so, these documents are designed to help you. The new editions of the toolkits, **available end of September**, can be found [here](#) and the 'My ISO Job' brochure is available [here](#). Once the documents are updated, we will inform you on ISO Connect.

## **9. Recommendations from the Council AhG on the Future Environment for Standards Development**

**Background:** The Council Ad hoc Group on the Future Environment for Standards Development (incl. IT) was created in September 2014 to examine the future needs of customers, stakeholders and standards developers, and to provide options and recommendations to the ISO Council on how ISO can best meet these future needs.

The AhG submitted its final report for the September 2016 Council meeting – the report presented high-level principles and features of the future environment, a SWOT analysis, recommendations to be implemented by 2020 for the ISO standards development process and the use of ISO deliverables, as well as a roadmap for ISO until 2020.

**What this means for you:** The recommendations approved by Council will be implemented over the next 5 years and will provide new opportunities and tools for enhancing and facilitating committee work. The Council's Strategy and Policy Committee will now examine the recommendations and provide guidance to Council on how they should be implemented. This will be done in consultation with the Council Standing Committee on Finance and the TMB. Look out for more information on this in future editions of the TMB communiqué.

## **10. Twinning**

**Background:** The TMB action plan 2015 included a project to improve the use of P-member twinning and other training programs to build effective participation and increase the leadership capacity of developing countries to manage international committees. The TMB was also asked to identify and study successful and unsuccessful cases of committee leadership twinning cases. As a result, ISO/CS is organizing a breakout-session on twinning at the DEVCO meeting, as part of the ISO 2016 General Assembly week in Beijing. Representatives from different member bodies with ongoing twinning arrangements including ANSI (USA), RSB (Rwanda) and SIS (Sweden) will present their experiences and best practices.

**What this means for you:** If you are interested in participating in a twinning arrangement, have a look at [the twinning brochure](#) which provides useful information on how to identify a twinning partner and which twinning arrangement to choose. You can also contact the [tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org) if you wish to have more information.

これら文書は 2016 年版専門業務用指針第一部及び ISO 補足指針における変更点を反映するために更新されており、委員会業務における新コミュニケーションポリシー、改訂版ソーシャルメディアガイドラン、2016-2017 年の TMB 優先事項の一つであるプロジェクトマネジメントに関するより詳細な情報を含む。

**これが意味するところ:** あなたは ISO、あるいは、ISO 議長、幹事、またはコンビーナの役割になじみがないですか？もしそうなら、これらの文書はあなたを手助けするために書かれたものです。9 月末に発行予定の新版か toolkits は [こちら](#) で、‘My ISO Job’の小冊子は [こちら](#) で入手可能です。これら文書は更新された際に ISO Connect でお知らせします。

## 9. 将来の規格開発環境に関する理事会 AhG からの推奨事項

**背景:** 理事会のアドホックグループである（IT を含む）将来の規格開発環境 AhG は 2014 年 9 月に設置された。その目的は、顧客、ステークホールダー、規格開発者の将来のニーズを調査し、ISO がこれら将来のニーズに対応するベストな方法について ISO 理事会にオプション及び推奨事項を提示することである。

AhG は 2016 年 9 月の理事会にその最終報告書を提出した。本報告書では、ハイレベル原則及び将来環境の特徴、SWOT 分析、2020 年までの ISO ロードマップと共に 2020 年までに実施されるべき ISO 規格開発プロセス及び ISO 規格類の使用への推奨事項が提示された。

**これが意味するところ:** 理事会に承認された推奨事項は今後 5 年間で実施予定であり、委員会業務を強化し促進するための新たな機会とツールを提供することとなる。理事会戦略及び方針委員会は現在これら推奨事項を精査しているところであり、どのように実行に移されるべきかについての指針を理事会に対し提供する予定である。これは、理事会財政常設委員会及び TMB へも諮問される。本件についての更なる情報は今後の TMB コミュニケを注目されたい。

## 10. ツイニング

**背景:** TMB アクションプラン 2015 には、P メンバーツイニングの利用、及び効果的な参加を高め国際委員会を管理するための発展途上国のリーダーシップの能力を伸ばすその他のトレーニングプログラムを改善するプロジェクトを含んでいた。TMB はまた、委員会リーダーシップのツイニングで成功した例、失敗した例を特定し調査することも依頼されていた。結果として、ISO/CS は、北京 ISO 総会 2016 の週の一部として DEVCO 会合においてツイニングに関するブレイクアウトセッションを計画している。現在進行中のツイニング協定を結んでいる ANSI(米国)、RSB(ルワンダ)、SIS(スウェーデン)といった様々な会員団体の代表者から経験とベストプラクティスについてプレゼンがなされる予定である。

**これが意味するところ:** ツイニング協定参加に関心がある場合 [the twinning brochure](#) をご覧ください。これは、ツイニングパートナーの見つけ方、どのツイニング協定を選ぶべきかについて有用な情報を提供しています。更なる情報を得たいと願う場合は [tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org) 宛に問い合わせることもできます。

## **EVENTS**

### **11. IEC/ISO/ITU Smart cities forum in Singapore, 13 July – Outcomes**

**Background:** The World Smart Cities Forum (WSCF), organized by the IEC in partnership with ISO and ITU, brought together leading experts from the smart city space, including industry and city representatives. The forum panel discussions explored key challenges (pain points) that cities face in the energy, water, transport and cybersecurity sectors as well as some of the complex links amongst these different sectors. For more details, see the ISO press release [here](#).

A closed-door session was organized on 14 July to allow IEC, ISO, ITU as well as IEEE, CEN-CENELEC and ETSI to discuss how to improve collaboration efforts on the topic of smart cities. Discussions focused on gaps, overlaps and better collaboration amongst the SDOs as well as with cities. Over the coming months ISO, IEC and ITU will work together to define the next steps to ensure that the standards world can support the development of smart cities. An ISO event in 2017 will continue to drive this work forward.

**What this means for you:** If you are curious to find out more about the discussions held during the WSCF, all panel sessions can be viewed online [here](#). For any further questions on smart cities, please contact Antoine Morin ([morin@iso.org](mailto:morin@iso.org)).

### **12. Services workshop 13-14 June in Geneva – Outcomes**

**Background:** In the context of implementing the first part of the ISO strategy for service standardization ('communication and outreach'), an international workshop was held in Geneva on 13-14 June 2016. The workshop was attended by 156 participants from 40 countries, including representatives from 29 ISO members. See the workshop report for full details of the sessions and outcomes.

As a follow up to the workshop, a breakout session at the 2016 ISO General Assembly in Beijing was held on the topic of services to gather more information from members on their experience with developing service standards.

**What this means for you:** Are you interested in service standards? The workshop programme, participant list and presentations can be accessed on [the event website](#). To learn more about ISO's work on services, see: <http://www.iso.org/iso/services.htm>

### **13. Regional workshop on Services – Vancouver, 28 April 2017**

**Background:** As part of the continued implementation of ISO's [strategy for service standardization](#), a regional workshop on services will be held in Vancouver, Canada on 28 April 2017, in conjunction with the CASCO plenary meeting.

**What this means for you:** If you are interested in service standards, save the date of 28 April 2017 and keep an eye out for updates on the [ISO.org events page](#) and on ISO Connect.

## イベント

### 11. IEC/ISO/ITU スマートシティフォーラム(シンガポール、7月13日開催)-成果

**背景:** 世界スマートシティフォーラム(WSCF)が ISO と ITU のパートナーシップの下 IEC によって開催され、産業界や市や町の代表者等を含めスマートシティ分野で活躍する専門家を一堂に集めた。本フォーラムでのパネルディスカッションでは、市や町が直面しているエネルギー、水、運輸、サイバーセキュリティセクター、またこれら異なるセクター間の複雑なリンクにおける課題(弱点)を模索した。詳細は ISO プレスリリース([こちら](#))を参照されたい。

7月14日に行われた参加者限定セッションでは、IEEE、CEN-CENELEC 並びに ETSI はもちろんのこと IEC、ISO、ITU も参加を許され、スマートシティという論点においていかに共同の取り組みを改善できるかについて議論された。議論は、ギャップ、重複、市や町だけでなく SDO の間におけるより優れた協調に焦点が当てられた。今後数か月にわたり、ISO、IEC 並びに ITU は標準の世界がスマートシティの発展を支援できることを確実にするため、次のステップを明確にすべく共に取り組んでいく。2017 年における ISO のイベントはこの取り組みを前進させるべく行われる予定である。

**これが意味するところ:** WSCF で行われた議論をもっと知りたいですか？全パネルセッションはオンライン上で[こちら](#)でご覧いただけます。スマートシティに関する更なるご質問は Antoine Morin ([morin@iso.org](mailto:morin@iso.org))までお問い合わせください。

### 12. サービスワークショップ(ジュネーブ、6月13-14日開催)-成果

**背景:** サービス標準化(コミュニケーション及びアウトーチ)の ISO 戦略の最初の部分の実施に際し、国際ワークショップが 2016 年 6 月 13~14 日にジュネーブで開催された。ワークショップには 29 か国の ISO 会員代表者を含む 40 数か国から 156 名が参加した。セッションの全詳細と成果についてはワークショップ報告書を参照されたい。

ワークショップのフォローアップとして、北京における 2016 年 ISO 総会にて、サービス規格開発の経験を会員からより多くの情報を集めるためにサービスの話題に関するブレイクアウトセッションが設けられた。

**これが意味するところ:** サービス規格に関心がありますか？ワークショップのプログラム、参加者リスト、プレゼンテーションは [the event website](#) にてアクセス可能です。サービスに関する ISO の取り組みについて更に知るにはこちらをご参照ください：<http://www.iso.org/iso/services.htm>

### 13. サービスに関する地域ワークショップ(バンクーバー、2017年4月28日)

**背景:** [サービス標準化](#)に関する ISO 戦略の継続的実施の一部として、サービスに関する地域ワークショップが、CASCO 総会と連動して 2017 年 4 月 28 日にカナダのバンクーバーで開催予定である。

**これが意味するところ:** サービス標準化に関心をお持ちでしたら、2017 年 4 月 28 日を確保してください。最新情報は [ISO.org events page](#) と ISO Connect に掲載されますので見落とさないようご留意ください。

## **REMINDERS**

### **14. Committee innovation proposals**

**Background:** Recalling TMB Resolutions [72/2015](#) and [73/2015](#), the TMB decided that committee innovations should be continued as part of the second phase of the Living Lab project. Committee innovations are ideas proposed by committees that will help improve their own working processes. Ideas may be submitted by anyone participating in ISO standards development (using [this form](#))

The first committee innovation pilot under phase 2 of the Living Lab project has just been approved – it is a proposal from ISO/TC 184/SC 4 Industrial data, which proposes using the Online Browsing Platform as a means to manage and publish changes to the vocabulary that supports all the parts of the ISO 8000 series of standards.

The status of committee innovation proposals are updated regularly and can be accessible via the following [link](#).

**What this means for you:** If you believe you have a good proposal for a committee innovation, please fill in the [form](#) and send us your proposal!

### **15. Project management resources on ISO Connect**

**Background:** Project management for standards development is one of the key issues currently being looked at by the ISO Technical Management Board. As part of their efforts, the ISO/TMB co-organized a workshop with the IEC/SMB on 5-6 April 2016 in Geneva. The aim of the ISO/IEC project management workshop was to bring together different actors from the standards development environment to discuss how project management in ISO and IEC can be improved. It was attended by TMB and SMB members, TPMs/TOs, Chairs, Convenors and Secretaries from the two organizations. The workshop was very successful in gathering peers.

Following the workshop, a list of Do's and Don'ts (i.e. best practices for what should be done and what should not be done as part of project management) was drafted. On the request of the TMB, this output was sent out to the entire technical community in August 2016 inviting them to send feedback and additional ideas to the [tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org) to further enrich the document.

**What this means for you:** For more advice on project management and the list of Do's and don'ts, please visit [the project management page](#) on ISO connect.

### **16. ISO Excellence Award**

**Background:** In September 2015, the TMB approved a new award for ISO experts via [TMB Resolution 101/2015](#). This 'ISO Excellence Award' recognizes the work of technical experts, project leaders or convenors in committee working groups who have made an exceptional contribution to the development of a specific project. Nominations for the award can be submitted by peers (other experts, project leaders, or convenors), committee leadership and Technical Programme Managers (nominations will then be confirmed by the committee leadership). Awards may be given for projects that have been published within the last year.

**What this means for you:** Recognizing the contributions of key individuals in the development of ISO projects is important. Can you think of anyone you would want to nominate? If so, see the awards page on iso.org ([www.iso.org/iso/iso-awards.htm](http://www.iso.org/iso/iso-awards.htm)) to download the [nomination form](#) with details of the selection criteria and process.

## 注意喚起事項

### 14. 委員会独自の工夫の提案

**背景:** TMB 決議 [72/2015](#) 及び [73/2015](#) を想起し、TMB は委員会独自の工夫をリビングラボフェーズ 2 の一部として継続すべきことを決定した。委員会独自の工夫は委員会自身の業務プロセスを改善する助けになる委員会の提案によるアイディアである。アイディアは ISO 規格開発に携わる誰もが提出できる([このフォーム](#)を使用)。

リビングラボフェーズ 2 下の最初の委員会独自の工夫のパイロットは承認されたところである—それは、ISO/TC 184/SC 4「産業データ」からの提案で、ISO 8000 シリーズ規格の全パートをサポートする用語の管理、変更の発行の手段として Online Browsing Platform を使用するというものである。

委員会独自の工夫の現状は定期的に更新され、次の [link](#) で閲覧可能である。

**これが意味するところ:** 委員会独自の工夫に関する良い提案をお持ちであるなら、この [form](#) に記入しご提案を我々までお送りください！

### 15. ISO Connect 上のプロジェクトマネジメントのリソース

**背景:** 規格開発のプロジェクトマネジメントは、ISO TMB が現在注視している主要な課題の一つである。その取り組みの一部として、ISO/TMB は IEC/SMB と共に 2016 年 4 月 5~6 日にジュネーブにてワークショップを開催した。ISO/IEC プロジェクトマネジメントワークショップの目的は、規格開発環境の異なるアクターを集め、ISO 及び IEC におけるプロジェクトマネジメントをいかに改善できるかについて議論することであった。ワークショップには、両組織から TMB、SMB のメンバー、TPMs/TOs、議長、コンビーナ、及び幹事が参加した。ワークショップは同等の役割を有する者達を集めるのに非常な成功を収めた。

ワークショップに引き続き、する事・してはいけない事のリスト(例: プロジェクトマネジメントの一部としてのすべき事とすべきではなかったことのベストプラクティス)が起草された。TMB の要請に際し、このアウトプットは 2016 年 8 月に全専門的コミュニティに配布され、本文書を更に強化するためのフィードバックや付加的なアイディアを [tmb@iso.org](mailto:tmb@iso.org) へ送るよう求めている。

**これが意味するところ:** プロジェクトマネジメント及びする事・してはいけない事リストについての更なるアドバイスは、ISO connect 上の [the project management page](#) をご覧ください。

### 16. ISO Excellence 賞

**背景:** 2015 年 9 月に、[TMB 決議 101/2015](#) により TMB は ISO 専門家のための新しい賞を承認した。この「ISO Excellence 賞」は、特定のプロジェクトの開発に非常に優れた貢献をした委員会またはワーキンググループの専門家、プロジェクトリーダー、またはコンビーナの働きを称えるものである。本賞の推薦は同等の役割を有する者(他の専門家、プロジェクトリーダー、またはコンビーナ)、委員会リーダーリップ、及びテクニカル・プログラム・マネージャによって提出が可能である(推薦はその後委員会リーダーシップによって確認される)。賞は、発行後一年以内のプロジェクトが対象である。

**これが意味するところ:** ISO プロジェクト開発における主要な個人の貢献を称えることは重要です。どなたか推薦したい人がいますか？もしそうなら、賞のページを iso.org ([www.iso.org/iso/iso-awards.htm](http://www.iso.org/iso/iso-awards.htm)) でご覧いただき、選定基準及び手順の記載がある[推薦様式](#)をダウンロードください。

## **17. Stakeholder engagement and available resources**

**Background:** Stakeholder engagement remains a topic of great importance and interest within the ISO membership, as demonstrated by the number of participants who attended the break-out session at this year's ISO General Assembly in Seoul on to discuss their stakeholder engagement challenges and best practices. A number of useful resources for stakeholder engagement were developed by the TMB - one on stakeholder engagement for [national standards bodies](#) (NSBs) and the other for [liaison organizations](#). The TMB also developed a document providing [additional guidance on stakeholder engagement](#) and a [companion website](#) was created to provide examples of how some NSBs have incorporated stakeholder engagement principles into their working procedures.

**What this means for you:** If you want to learn about stakeholder engagement and best practices, make sure you consult the above documents and companion website. To test your knowledge, try the [e-learning platform on ISO Connect](#) and see how well you do! Please take the survey at the end and let us know what you think. Member bodies with best practices they wish to share about stakeholder engagement are encouraged to post them on [Sharing best practices for member excellence](#) page on ISO Connect.

## **NEW COMMITTEES**

The TMB has approved the creation of two new Technical Committees and one new Project Committee (see [TMB resolutions 111/2016, 112/2016 and 113/2016](#)):

ISO/TC 307 Blockchain and electronic distributed ledger technologies

ISO/PC 308 Chain of custody

ISO/TC 309 Organizational governance

For information on new proposals and the stages of approval that they are in, please click on the following link: <https://connect.iso.org/x/L4AhAQ>

## **TMB RESOLUTIONS**

All TMB Resolutions are available on e-committees:

<http://isotc.iso.org/livelink/livelink?func=ll&objId=15768654&objAction=browse>

2016 Resolutions: [http://isotc.iso.org/livelink/livelink/fetch/-15620806/15620808/15623592/15768654/TMB\\_resolutions - 2016 %28Resolution\\_1-.pdf?nodeid=17504269&vernum=-2](http://isotc.iso.org/livelink/livelink/fetch/-15620806/15620808/15623592/15768654/TMB_resolutions - 2016 %28Resolution_1-.pdf?nodeid=17504269&vernum=-2)

## 17. ステークホールダー関与と利用可能なリソース

**背景:** ステークホールダー関与は、今年のソウルでの ISO 総会でのステークホールダー関与の課題とベストプラクティスを議論するブレイクアウトセッションに参加した何人もの参加者から示された通り、依然として ISO 会員の中で非常に重要で関心のあるトピックである。(訳者注: 原文まま。実際は、ソウル開催の ISO 総会は 2015 年である。) ステークホールダー関与に役に立ついくつものリソースは TMB によって開発された。一つは国家標準機関(NSBs)向けのステークホールダー関与であり、もう一つはリエゾン機関向けである。TMB はまたステークホールダー関与に関する付加的なガイダンスを提供する文書を開発し、その関連ウェブサイトを創設し、そこで NSB が自身の業務手順にステークホールダー関与を組み込んだ例を紹介している。

**これが意味するところ:** ステークホールダー関与とベストプラクティスをもっとお知りになりたい場合、上記文書と関連ウェブサイトを必ずご参照ください。ご自身の知識を試すには、ISO Connect 上にある e-learning platformに挑戦し、ご自身がどれほどよくご存知かを試してください。終わりにあるサーベイにご協力いただき、思うところをお知らせください。ベストプラクティスを有する会員団体でステークホールダー関与について共有したいと思う会員は ISO Connect 上の卓越した会員のベストプラクティスを共有するというページに投稿してください。

## 新しい委員会

TMB は二つの TC と一つの PC を新たに承認した。(TMB 決議 111/2016, 112/2016 及び 113/2016 を参照):

ISO/TC 307 Blockchain and electronic distributed ledger technologies

ISO/PC 308 Chain of custody

ISO/TC 309 Organizational governance

新規提案及び現在の承認段階については、以下のリンクをクリックして参照されたい:

<https://connect.iso.org/x/L4AhAQ>

## TMB 決議

全 TMB 決議は e-committees で入手可能である: <http://isotc.iso.org/livelink/livelink?func=ll&objId=15768654&objAction=browse>

2016 年の決議: [http://isotc.iso.org/livelink/livelink/fetch/-15620806/15620808/15623592/15768654/TMB\\_resolutions - 2016 %28Resolution\\_1-.pdf?nodeid=17504269&vernum=-2](http://isotc.iso.org/livelink/livelink/fetch/-15620806/15620808/15623592/15768654/TMB_resolutions - 2016 %28Resolution_1-.pdf?nodeid=17504269&vernum=-2)